

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

29 SEPTEMBER 1966.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië geëind hebben.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De leden van de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië genieten een eigen statuut, vastgelegd in de wet van 21 juni 1960.

Andere Belgische staatsburgers, die eveneens bijgedragen hebben tot België's deelneming aan de strijd, konden evenwel, wegens de vereiste strenge voorwaarden, dit statuut niet genieten niettegenstaande ze zich op nagenoeg dezelfde of gelijkaardige verdiensten kunnen beroepen.

Om aan deze leemte te verhelpen is een geest van billijke bezorgdheid beoogt dit wetsontwerp de uitbreiding van het voordeel van de dotatie tot deze strijders.

De financiële last van dit ontwerp wordt geraamd op ongeveer 27 miljoen, waarvan circa twee derden zal ten goede komen aan de inlichtings- en actieagenten. Om budgettaire redenen werd de uitgave gespreid over drie jaar.

**

In artikel 1 wordt een artikel 3bis voorgesteld dat de nieuwe categorieën van met de dotatie begunstigde personen bepaalt, evenals de periodes waarvoor het voordeel van deze dotatie kan toegekend worden.

In de eerste plaats gaat het om Belgische burgers, die organiek verbonden waren aan de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië of aan de geallieerde

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

29 SEPTEMBRE 1966.

Projet de loi modifiant la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les membres des Forces belges en Grande-Bretagne jouissent d'un statut propre consacré par la loi du 21 juin 1960.

D'autres citoyens belges, qui ont également contribué à la participation de la Belgique au combat, n'ont cependant pas pu bénéficier de ce statut, en raison des conditions sévères requises, bien qu'ils puissent faire valoir des mérites égaux ou similaires.

Le présent projet de loi, dans un esprit d'équitable sollicitude, tend à étendre l'avantage de la dotation à ces combattants, et, partant, à combler cette lacune.

La charge financière de ce projet est estimée à environ 27 millions, dont approximativement deux tiers iront aux agents de renseignements et d'action. Pour des raisons budgétaires, la dépense est étalée sur trois ans.

**

L'article 1, qui introduit un nouvel article 3bis, définit les nouvelles catégories de bénéficiaires de la dotation, ainsi que les périodes pour lesquelles le bénéfice de cette dotation peut être accordé.

Il s'agit, en premier lieu, de citoyens belges attachés organiquement aux Forces belges en Grande-Bretagne ou aux armées alliées. Sont également visés, les Bel-

legers. Verder worden ook hierbij gerangschikt de Belgen die zowel in Groot-Brittannië als elders in een geallieerde strijdmacht hebben gediend, alsmede zij die onder bepaalde voorwaarden de Weermacht van Belgisch Kongo vervoegden, of in een expeditiekorps van deze strijdmacht, samen met de geallieerden, aan krijgsverrichtingen deelnamen.

Tenslotte worden ook de leden van de actien inlichtingsdiensten met uitsluiting van de helpers van deze diensten, met bedoelde dotatie bedeed, wat trouwens volledig strookt met artikel 10 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende deze strijders.

Zodoende houdt het ontwerp volledig rekening met het advies dat de in bij artikel 17 van het statuut voorziene commissie omtrent de nieuwe categorieën begunstigten heeft uitgebracht.

Artikel 2, dat een artikel *5bis* invoegt, bepaalt dat de uitkeringsperiode over drie jaar zal lopen, dit om de budgettaire last te spreiden.

Artikelen 3 en 4, betreffen de uitkeringsmodaliteiten, die trouwens niet afwijken van de daarmee overeenstemmende bepalingen van de wet van 21 juni 1960. Wat de artikelen 5 en 6 betreft, deze vergen geen commentaar.

De moeilijkheden die bij de toepassing van deze bepalingen zouden kunnen rijzen, zullen voor advies voorgelegd worden aan de commissie waarvan sprake in artikel 17 van de wet van 21 juni 1960.

De Minister van Landsverdediging,

ges qui ont servi dans une force alliée, soit en Grande-Bretagne ou ailleurs, ainsi que ceux qui ont rejoint, dans des conditions déterminées, la Force publique du Congo belge, ou qui ont participé aux opérations de guerre avec un corps expéditionnaire au côté des alliés.

Enfin, la dotation est également accordée aux membres des services de renseignements et d'action, à l'exclusion des auxiliaires de ces services, ce qui est d'ailleurs conforme à l'article 10 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant ces combattants.

Ainsi, le projet tient-il entièrement compte de l'avis que la commission, prévue à l'article 17 du statut, a émis en ce qui concerne les nouvelles catégories de bénéficiaires.

L'article 2, qui insère un article *5bis*, prévoit l'étalement du paiement sur une période de trois ans, afin d'en répartir la charge budgétaire.

Les articles 3 et 4, concernant les modalités de paiement, qui ne dérogent d'ailleurs pas aux dispositions correspondantes de la loi du 21 juin 1960. Quant aux articles 5 et 6, ils n'appellent aucun commentaire.

Les difficultés auxquelles l'application de ces dispositions pourraient donner lieu, seront soumises, pour avis, à la commission dont question à l'article 17 de la loi du 21 juin 1960.

Le Ministre de la Défense nationale.

Ch. POSWICK.

ONTWERP VAN WET.**BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben :

« Artikel 3bis. — § 1. Het voordeel van de dotatie, bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2, wordt onder dezelfde voorwaarden betreffende het persoonlijk netto-inkomen, uitgebreid :

1. tot sommige Belgische burgers, die vóór 7 juni 1944, organiek verbonden waren aan de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië of aan de geallieerde legers, met name :

- de magistraten en de leden van de militaire rechtsmachten en parketten;
- de militaire aalmoezeniers;
- de verpleegsters.

2. tot de Belgen, mannen en vrouwen, die een militaire verbintenis aangegaan hebben in een geallieerde strijdmacht, tussen 26 juni 1940 en 3 september 1944, of in de gemobiliseerde Weermacht van Belgisch Kongo, onder voorwaarde deel te hebben uitgemaakt van een expeditiekorps van deze strijdmacht, of deze vervoegd te hebben gedurende de vijandelijkheden, na gevlucht te zijn uit een vijandelijk of door de vijand bezet gebied;

3. tot de Belgische vissers die vóór de oprichting der Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië, opgeëist en gemobiliseerd werden door de Britse Admiraliteit en gediend hebben in de « Lowestoft Division »;

4. tot de inlichtings- en actieagenten, erkend krachtens de besluitwet van 16 februari 1946 die de besluitwet van 1 september 1944 betreffende de inlichtings- en actieagenten aanvult en vervangt.

PROJET DE LOI.**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre des Finances, et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense nationale, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne :

« Article 3bis. — § 1^{er}. — Le bénéfice de la dotation prévue à l'article 3, §§ 1 et 2, est étendu, dans les mêmes conditions relatives aux revenus personnels nets :

1. à certains civils belges attachés organiquement aux Forces belges en Grande-Bretagne ou aux armées alliées, avant le 7 juin 1944, à savoir :

- les magistrats et les membres des juridictions et parquets militaires;
- les aumôniers militaires;
- les infirmières.

2. aux Belges, hommes et femmes, qui ont contracté un engagement militaire dans une force alliée, entre le 26 juin 1940 et le 3 septembre 1944, ou dans la Force publique mobilisée du Congo belge, à condition d'avoir fait partie d'un corps expéditionnaire de cette force ou d'avoir rejoint celle-ci pendant les hostilités, après s'être évadé d'un territoire ennemi ou occupé par l'ennemi;

3. aux pêcheurs belges qui, avant la création des Forces belges en Grande-Bretagne, ont été réquisitionnés et mobilisés par l'Amirauté britannique, et ont servi dans la « Lowestoft Division »;

4. aux agents de renseignements et d'action reconnus en vertu de l'arrêté-loi du 16 février 1946 complétant et remplaçant l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944 relatif aux agents de renseignements et d'action.

§ 2. De tijd die in aanmerking komt voor de toepassing van dit artikel is de werkelijke aanwezigheidstijd in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië, in een geallieerde strijdmacht in de Weermacht en, wat de inlichtings- en actieagenten aangaat, de tijd tijdens dewelke zij erkend werden in deze hoedanigheid, overeenkomstig de statutaire bepalingen, die hun eigen zijn.

De perioden, die krachtens §§ 3 en 4 bij de berekening van diensten in aanmerking komen, mogen niet ingaan vóór 29 mei 1940 noch de datum van 8 mei 1945 overschrijden. Deze laatste datum wordt verschoven naar 15 augustus 1945 voor de personen die deel hebben genomen aan de krijgsverrichtingen tegen Japan of die, na 3 september 1944, deelnamen aan de krijgsverrichtingen buiten het Europees vasteland.

§ 3. Het bepaalde in artikel 2 is van toepassing op de personen bedoeld in § 1. »

ART. 2.

Een artikel 5*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 5*bis*. — De bij artikel 3*bis* voorziene dotatie, eveneens ingeschreven in een bijzonder boekje, wordt in jaarlijkse schijven van een derde uitbetaald, volgens bij een koninklijk besluit te bepalen regelen. »

ART. 3.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid als volgt :

« Dit geldt ook voor de ingevolge artikel 3*bis* verschuldigde bedragen, als de begunstigde overleden is vóór de inwerkingtreding van dit artikel. »

ART. 4.

Een artikel 7*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 7*bis*. — De bepalingen van artikel 7 zijn eveneens van toepassing op de erfgenamen van de begunstigde van artikel 3*bis*, zo deze komt te overlijden na de inwerkingtreding van dit artikel maar vóór het einde der in artikel 5*bis* bedoelde uitbetalingen. »

ART. 5.

Een artikel 18*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 18*bis*. — De personen, bedoeld in artikel 3*bis*, en hun rechtverkrijgenden, die de dotatie verlangen te bekomen, dienen hun aanvraag binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van dat artikel bij een ter post aangetekende brief aan de Minister van Landsverdediging te richten. »

§ 2. Le temps à prendre en considération pour l'application du présent article est le temps de présence effective dans les Forces belges en Grande-Bretagne, une force alliée ou la Force publique, et, en ce qui concerne les agents de renseignements et d'action, le temps pendant lequel cette qualité leur a été reconnue conformément aux dispositions statutaires qui leur sont propres.

Les périodes à supputer en vertu des § 3 et 4 ne peuvent débuter avant le 29 mai 1940 ni dépasser le 8 mai 1945. Cette dernière date est reportée au 15 août 1945 pour les personnes qui ont pris part aux opérations de guerre contre le Japon ou qui, après le 3 septembre 1944, participaient aux opérations de guerre en dehors du continent européen.

§ 3. Les dispositions de l'article 2 sont applicables aux personnes visées au § 1^{er}. »

ART. 2.

Un article 5*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 5*bis*. — La dotation prévue à l'article 3*bis* est également inscrit sur un livret spécial; elle est payée par tranches annuelles d'un tiers selon les modalités à déterminer par arrêté royal. »

ART. 3.

L'article 6 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Il en est de même des sommes dues par application de l'article 3*bis*, si le bénéficiaire est décédé avant l'entrée en vigueur de cet article. »

ART. 4.

Un article 7*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 7*bis*. — Les dispositions de l'article 7 sont également d'application aux héritiers du bénéficiaire de l'article 3*bis*, si celui-ci vient à décéder après l'entrée en vigueur de cet article mais avant l'achèvement du paiement prévu à l'article 5*bis*. »

ART. 5.

Un article 18*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 18*bis*. — Les personnes visées à l'article 3*bis* et leurs ayants droit qui désirent obtenir la dotation doivent en faire la demande par lettre recommandée à la poste, adressée au Ministre de la Défense nationale, dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur de cet article. »

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

CH. POSWICK.

*De Vice-Eerste-Minister
en Minister van Begroting,*

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

W. DE CLERCQ.

*Voor de Minister van Justitie
en van de Franse Cultuur, afwezig*

*Pour le Ministre de la Justice
et de la Culture française, absent*

P. HARMEL.

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e juni 1966 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen* van advies te dienen over een ontwerp van wet « ter wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben », heeft de 1^{er} juli 1966 het volgend advies gegeven :

De leden van de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië genieten een dotatie verleend door de wet van 21 juni 1960.

Het tegenwoordige wetsontwerp bedoelt het voordeel van die dotatie mede aan andere toe te kennen.

Hierbij is het volgende op te merken :

EERSTE ARTIKEL.
(het nieuwe artikel 3bis).

§ 1. Te oordelen naar hetgeen de gemachtigde van de Regering heeft verklaard, waren de verpleegsters die men voor de dotatie mede in aanmerking bedoelt te laten komen, organiek niet aan de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië maar aan de geallieerde legers verbonden. De magistraten en aalmoezeniers van hun kant waren aan de Belgische strijdkrachten verbonden.

Het eerste lid moet dus als volgt beginnen :

« 1^o tot sommige Belgische burgers die vóór 7 juni 1944 organiek verbonden waren aan de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië of aan de geallieerde legers, met name : ... »

Onder 3^o schrijve men : « ... tot de Belgische vissers die ... »

Onder 4^o leze men in de Franse tekst « du 1^{er} septembre 1944. »

Een eenvoudiger lezing voor paragraaf 3 ware :

« § 3. Het bepaalde in artikel 2 is van toepassing op de personen bedoeld in § 1. »

ARTIKEL 3.

Liever dan in de wet een artikel 6bis in te voegen, vulle men artikel 6 aan met een tweede lid. Artikel 3 van het ontwerp leze men dus zó :

« Artikel 3. — Artikel 6 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid als volgt :

« Dit geldt ook voor de ingevolge artikel 3bis verschuldigde bedragen, als de begunstigde overleden is vóór de inwerkingtreding van dit artikel. »

ARTIKEL 5.

Het gaat niet op in het nieuwe artikel 18bis te zeggen : « van deze wet ». Artikel 18bis zal immers in de wet van 21 juni 1960 komen; men leze dan ook : « binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van dat artikel ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 juin 1966, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « modifiant la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne », a donné le 1^{er} juillet 1966 l'avis suivant :

Les membres des forces belges en Grande-Bretagne jouissent d'une dotation octroyée par la loi du 21 juin 1960.

Le présent projet de loi tend à étendre l'avantage de la dotation à d'autres personnes.

Il appelle les observations suivantes :

ARTICLE PREMIER.
(article 3bis nouveau).

§ 1^{er}. Suivant les renseignements fournis par le délégué du Gouvernement, les infirmières auxquelles on veut accorder le bénéfice de la dotation n'étaient pas organiquement attachées aux forces belges en Grande-Bretagne, mais bien aux armées alliées. D'autre part, les magistrats et aumôniers ont été attachés aux forces belges.

En conséquence, il y aurait lieu de rédiger le début du 1^o comme suit :

« 1^o à certains civils belges attachés organiquement aux forces belges en Grande-Bretagne ou aux armées alliées avant le 7 juin 1944, à savoir : ... ».

Au 3^o, il y a lieu d'écrire : « aux pêcheurs belges qui, ... ».

Au 4^o, il convient d'écrire : « du 1^{er} septembre 1944 ... ».

Le § 3 pourrait être rédigé plus simplement comme suit :

« § 3. Les dispositions de l'article 2 sont applicables aux personnes visées au § 1^{er}. »

ARTICLE 3.

Plutôt que d'insérer un article 6bis dans la loi, il serait préférable de compléter l'article 6 par un alinéa 2. L'article 3 serait rédigé comme suit :

« Article 3. — L'article 6 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Il en est de même des sommes dues par application de l'article 3bis, si le bénéficiaire est décédé avant l'entrée en vigueur de cet article. »

ARTICLE 5.

Dans l'article 18bis nouveau, les mots « de la présente loi » sont inadéquats puisque l'article 18bis s'insérera dans la loi du 21 juin 1960; en conséquence, il conviendrait d'écrire : « dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur de cet article ».

De Kamer was samengesteld uit :

De heren G. HOLOYE, staatsraad, voorzitter; G. VAN BUNNEN en J. MASQUELIN, staatsraden; G. DE LEUZE, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

Le Greffier, — De Griffier,

(s.)
(get.) G. DE LEUZE.

La Chambre était composée de :

MM. G. HOLOYE, conseiller d'Etat, président; G. VAN BUNNEN et J. MASQUELIN, conseillers d'Etat; G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

Le Président, — De Voorzitter,

(s.)
(get.) G. HOLOYE.